



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2005/11
10 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов

(Берн, 7-11 марта 2005 года)

НОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

5.4.1.1.6: Порожние неочищенные средства удержания продукта

Передано правительством Австрии*

Пересмотренное предложение

Ссылка делается на документ TRANS/WP.15/AC.1/2004/18. На последней сессии правительство Австрии представило в документе TRANS/WP.15/AC.1/2004/18 предложение, по которому состоялось обсуждение (TRANS/WP.15/AC.1/96, пункты 29-31), однако консенсуса достичь не удалось. Представитель Австрии попросил оставить этот вопрос в повестке дня следующей сессии и предложил другим делегациям передать ему свои замечания. Правительство Австрии соответствующим образом пересмотрело свое предложение, а именно:

5.4.1.1.6.3 Становится пунктом **5.4.1.1.6.4**.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OSTI/RID/GT-III/2005/11.

Включить новый пункт 4.4.1.1.6.3:

«5.4.1.1.6.3

В случае порожних неочищенных средств удержания продукта, содержащих остатки опасных грузов, за исключением грузов класса 7, накладные/транспортные документы, содержащие указания, которые в соответствии с пунктом 5.4.1.1 относятся к перевозке этих средств удержания продукта в наполненном состоянии, могут также использоваться вместо накладных/транспортных документов, содержащих указание в соответствии с пунктами 5.4.1.1.6.1 или 5.4.1.1.6.2. В таких случаях указание в отношении количества в соответствии с пунктом 5.4.1.1 f) должно быть заменено указанием порожнего состояния, например "ПОРОЖНИЙ НЕОЧИЩЕННЫЙ" или "ОСТАТКИ ПОСЛЕДНЕГО ПЕРЕВОЗИВШЕГОСЯ ГРУЗА"».

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда эти порожние неочищенные средства удержания продукта возвращаются грузоотправителю, в накладных/транспортных документах, относящихся к перевозке этих средств удержания продукта в наполненном состоянии, должна быть также сделана соответствующая запись, например "ВОЗВРАТ".
